

CONTENTS

1. INTRODUCTION	1
1.1 Aim of the study	1
1.2 Scope and method	2
1.2.1 The questionnaires	3
1.2.2 Methods for studying native speakers' reactions	6
1.2.3 Statistical evaluation methods	8
1.2.4 Basic assumptions underlying the various computations	13
1.3 The informants	14
1.4 The testing situation	18
1.5 The test sentences	21
1.6 Previous research	24
1.7 List of abbreviations	35
1.7.1 Error types	35
1.7.2 Abbreviations and symbols used in the text	36
1.8 Design of questionnaire 1	37
2. IMPROPER USE OF THE INDEFINITE ARTICLE	42
2.1 Insertion of the indefinite article	42
2.2 Omission of the indefinite article	44
2.3 Incorrect form of the indefinite article	45
2.3.1 <u>a</u> for <u>an</u>	45
2.3.2 <u>an</u> for <u>a</u>	47
2.4 Summary	49
3. IMPROPER USE OF THE DEFINITE ARTICLE	51
3.1 Insertion of the definite article	51
3.2 Omission of the definite article	52
3.3 Summary	56

4. IMPROPER USE OF NOUNS	58
4.1 Regular plural inflection for irregular plural form	58
4.2 Non-count noun used as count noun	59
4.3 Improper use of the group genitive	61
4.4 Summary	63
5. IMPROPER USE OF ADJECTIVES	64
5.1 Improper comparison	64
5.2 Improper use of adjective as head of a noun phrase	66
5.3 Predicative adjective used in attributive position	69
5.4 Improper use of adjective phrase	71
5.5 Adjective used as adverb	73
5.6 Summary	76
6. IMPROPER USE OF PRONOUNS	78
6.1 Personal pronoun for reflexive pronoun	78
6.2 Reflexive pronoun for personal pronoun	80
6.3 Insertion of relative pronoun	82
6.4 Incorrect choice of indefinite pronouns	84
6.5 Summary	87
7. IMPROPER USE OF ADVERBS	88
7.1 Improper comparison	88
7.2 Adverb used as adjective	89
7.3 Incorrect choice of adverbs	92
7.4 Summary	95
8. IMPROPER USE OF VERBS	96
8.1 Incorrect tense	96
8.2 Omission of the periphrastic auxiliary <u>do</u>	99
8.3 Irregular verb used as regular verb	101
8.4 Improper use of modal auxiliaries	103

8.5	Improper use of <u>-ing</u> participle/the base form of verb	106
8.5.1	Use of the <u>-ing</u> participle with stative verb	106
8.5.2	Use of the base form of a verb after a preposition	108
8.5.3	Use of the <u>to</u> -infinitive instead of the <u>-ing</u> participle after a verb which takes only the participle construction as object	111
8.6	<u>to</u> -infinitive for bare infinitive	113
8.7	Summary	114
9.	INCONGRUITY	117
10.	IMPROPER USE OF PREPOSITIONS	121
10.1	Incorrect choice of prepositions	121
10.2	Insertion of preposition	123
10.3	Omission of preposition	127
10.4	Summary	132
11.	IMPROPER USE OF SUBJECTS	135
12.	IMPROPER USE OF QUANTITATIVE NOUN	137
13.	IMPROPER WORD ORDER	139
14.	MULTIPLE NEGATION	143
15.	IMPROPER USE OF CERTAIN IDIOMATIC PHRASES	145
16.	VOCABULARY ERRORS	148
17.	A-CONTROL SENTENCES	152
18.	AVERAGE OF THE MEANS	155
19.	SOCIAL VARIABLES	159
19.1	Education	159
19.1.1	Comparison of answers given by informants with and without an academic training	160

19.2	Contact with foreigners	162
19.2.1	Comparison of answers given by informants with different degrees of contact with foreigners	164
19.3	Knowledge of other languages	167
19.3.1	Comparison of answers given by informants with and without the ability to speak at least one language apart from English	169
19.4	Former period's residence abroad	170
19.4.1	Comparison of answers given by informants with different experiences of living abroad	172
19.4.1.1	Comparison of groups YES and NO	172
19.4.1.2	Comparison of groups A and C	175
19.5	Occupation	176
19.5.1	Comparison of answers given by non-manual employees and teachers	178
20.	COMMENTS ON RANK LISTS OF ERROR TYPES	180
20.1	Pronominal errors	180
20.1.1	PPRO/RFPRO	180
20.1.2	RFPRO/PPRO	181
20.1.3	INS.RELPRO	181
20.1.4	WR.INDPRO	182
20.1.5	Conclusions	182
20.2	Errors in the use of verbs	183
20.2.1	OM.DO-PPH	183
20.2.2	AUX	184
20.2.3	TO-INF/ING	185
20.2.4	TO-INF/B	185
20.2.5	TENSE	186
20.2.6	ING/SIMPVF	186
20.2.7	IRREG-VERB	187
20.2.8	SIMPVF/ING	187

20.2.9	Conclusions	188
20.3	Adjectival errors	188
20.3.1	ADJ-PHR	188
20.3.2	PRE/ATTADJ	189
20.3.3	COMP.ADJ	189
20.3.4	ADJ^NOUN	189
20.3.5	ADJ/ADV	190
20.3.6	Conclusions	190
20.4	Adverbial errors	191
20.4.1	WR.ADVERB	191
20.4.2	COMP.ADV	191
20.4.3	ADV/ADJ	192
20.4.4	Conclusions	192
20.5	IDIOM-PHR	193
20.6	Prepositional errors	194
20.6.1	INS.PREP	194
20.6.2	OM.PREP	194
20.6.3	WR.PREP	195
20.6.4	Conclusions	195
20.7	SUBJECT	196
20.8	Article errors	197
20.8.1	INS.DEFART	197
20.8.2	INS.INDART	197
20.8.3	OM.INDART	198
20.8.4	WR.INDART	198
20.8.5	OM.DEFART	198
20.8.6	Conclusions	199

20.9	NUMB	200
20.10	VOC	200
20.11	Errors in the use of nouns	203
20.11.1	GENITIVE	203
20.11.2	IRREG-PLUR	203
20.11.3	UNC	204
20.11.4	Conclusions	204
20.12	CONCORD	205
20.13	WORD ORDER	207
20.14	DBL-NEG	208
NOTES		209
BIBLIOGRAPHY		214
APPENDICES		217
A1	RANK LISTS OF TEST SENTENCES	217
A1.1	Total sample	218
A1.1.1	Foreignness	218
A1.1.2	Intelligibility difficulty	219
A1.1.3	Combined table	220
A1.2	Age groups	221
A1.2.1	Teen-agers	221
A1.2.1.1	Foreignness	221
A1.2.1.2	Intelligibility difficulty	222
A1.2.1.3	Combined table	223
A1.2.2	Adults	224
A1.2.2.1	Foreignness	224
A1.2.2.2	Intelligibility difficulty	225
A1.2.2.3	Combined table	226
A1.2.3	Pensioners	227
A1.2.3.1	Foreignness	227
A1.2.3.2	Intelligibility difficulty	228
A1.2.3.3	Combined table	229
A1.3	Sex groups	230
A1.3.1	Females	230
A1.3.1.1	Foreignness	230
A1.3.1.2	Intelligibility difficulty	231
A1.3.1.3	Combined table	232
A1.3.2	Males	233
A1.3.2.1	Foreignness	233
A1.3.2.2	Intelligibility difficulty	234
A1.3.2.3	Combined table	235

A2 RANK LISTS OF ERROR TYPES	237
A2.1 Total sample	238
A2.1.1 Foreignness	238
A2.1.2 Intelligibility difficulty	239
A2.1.3 Combined table	240
A3 QUESTIONNAIRE 1A (1B)	241